

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

Uwagi do IRiESP SGT projekt z 03.2020

Nr	Nr punktu IRiESP	Tekst uwagi	Nazwa podmiotu zgłaszającego	Uwzględniona/nieuwzględniona	Komentarz GAZ-SYSTEM
1.	1.1.	Proponujemy wykreślenie z definicji "Nominacja" wyrażenia "lub Użytkownika SGT" ze względu na inne uregulowania zawarte w kontraktach historycznych, realizowanych na dotychczasowych zasadach do czasu wygaśnięcia tych kontraktów (zgodnie art. 22 ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o zmianie ustawy- Prawo energetyczne oraz niektórych ustaw - Dz.U. z 2013 r. poz.984).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRiESP w zakresie wskazanego punktu.
2.	1.1.	Proponujemy usunąć wprowadzoną zmianę definicji "Przydział zdolności" w ponieważ "Przydział zdolności" (PZ) nie jest dokonywany dla zdolności zarezerwowanych zgodnie z umową powierzającą. Instrukcja w żadnym punkcie nie określa zasad przydzielania PZ dla zdolności zarezerwowanych dla Użytkowników SGT.	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Nieuwzględniona	Umowa powierzająca posiada zapisy mające wpływ na określenie wartości PZ w wybranych punktach.
3.	1.1.	Proponujemy wykreślenie z definicji "Renominacja" terminu "lub Użytkownika SGT" ze względu na inne uregulowania zawarte w kontraktach historycznych, realizowanych na dotychczasowych zasadach do czasu wygaśnięcia tych kontraktów (zgodnie art. 22 ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o zmianie ustawy- Prawo energetyczne oraz niektórych ustaw - Dz.U. z 2013 r. poz.984).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRiESP w zakresie wskazanego punktu.

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

4.	1 and 3.4.1	Terms "Net calorific value" in Definitions (art.1) and in the table in art. 3.4.1.1 shall be aligned	Gazprom export LLC	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu. <i>Regarding this point changes have been made to the TNC.</i>
5.	2.1.2.	The point shall contain a reference to Intergovernmental Agreement between the Russian Federation and Republic of Poland of August 25, 1993 as amended from time to time which remains one of the grounds of cooperation between the SGT Owner and OSGT	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	IRIESP SGT jest krajowym kodeksem sieciowym, mającym techniczny charakter. Instrukcja określa szczegółowe warunki korzystania z sieci przesyłowej przez użytkowników systemu oraz warunki i sposób prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci a obowiązek opracowania IRIESP SGT wynika przepisów prawa krajowego (ustawa Prawo Energetyczne) implementujących przepisy prawa Unii Europejskiej. <i>TNC SGT is a national network code of a technical nature. The instruction specifies the detailed conditions for the use of the transmission network by system users, as well as the conditions for the use of transmission system, operating and planning the development of the network , and the obligation to develop TNC SGT results from the provisions of national law (Energy Law) implementing the provisions of European Union law.</i>
6.	2.2.	OSGT shall ensure among others: "... sustaining of gas quality parameters so that the quality parameters of gaseous fuel at the physical exit points shall not be worse than the quality parameters of the gaseous fuel delivered to the SGT at the physical entry point"	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Zgodnie z art. 9c ust. 1 pkt 1 ustawy – Prawo energetyczne, operator systemu przesyłowego, jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dostarczania paliw gazowych poprzez zapewnienie bezpieczeństwa funkcjonowania systemu gazowego i realizację umów z użytkownikami tego systemu. Na mocy ww. przepisu, operator jest zobowiązany do zagwarantowania parametrów jakościowych przesyłanego paliwa gazowego, minimalne parametry jakościowe zostały określone w rozporządzeniu systemowym gazowym. Wymogi dla paliwa gazowego przesyłanego

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<p>przez SGT zostały sprecyzowane w pkt 3.4.1 IRiESP SGT.</p> <p>OSGT jest zatem zobowiązany do zapewnienia by paliwo gazowe dostarczone do punktu wyjścia SGT spełniało parametry jakościowe wskazane w ww. pkt IRiESP SGT. Konsekwentnie, paliwo gazowe dostarczone do punktu wyjścia z SGT spełnia parametry jakościowe nie niższe niż parametry jakościowe paliwa gazowego przyjętego w punkcie wejścia do SGT.</p> <p><i>In accordance with art. 9c paragraph 1 point 1 of the Energy Law Act, the transmission system operator is responsible for the security of gas supply via gas system security services and contracts with the system User.</i></p> <p><i>By virtue of the abovementioned regulation, the operator is obliged to guarantee the quality parameters of the gaseous fuel transmitted. The minimum quality parameters are specified in the gas system regulation. Requirements for gaseous fuel sent by SGT have been specified in point 3.4.1 of TNC SGT. The OSGT is therefore obliged to ensure that the gaseous fuel delivered to the SGT exit point meets the quality parameters indicated in the abovementioned TNC SGT. Consequently, the gaseous fuel delivered to the SGT exit point meets quality parameters not lower than the quality parameters of the gaseous fuel accepted at the SGT entry point.</i></p>
7.	2.5.2, 3.4.2.1.; 3.4.2.2.; 15.5.9.	W opinii PGNiG S.A. w sytuacji rozwiniętego rynku gazu, a co za tym idzie wielość ZUP korzystających z usługi przestania w poszczególnych punktach wejścia do systemu przesyłowego utrzymywanie obowiązku ZUP do przekazywania do przesyłania w fizycznym punkcie wejścia do SGT paliwa gazowego pod ciśnieniem ustalonym przez OSGT jest nieuzasadnione	PGNiG S.A.	Uwaga częściowo uwzględniona	<p>Doprecyzowano zapisy w pkt. 15.5.9.</p> <p>Przywołane w uwadze Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/703 z dnia 30 kwietnia 2015 r. ustanawiające kodeks sieci dotyczący zasad interoperacyjności i wymiany danych nie obowiązuje w punkcie wejścia Kondratki, który znajduje się na połączeniu SGT</p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

	<p>i stanowi przejaw nadużycia silniejszej pozycji operatora.</p> <p>Zapewnienie odpowiednich ciśnień powinno leżeć w gestii operatora, nie należy cedować na ZUP niemożliwego do spełnienia przez niego obowiązku, a tym bardziej nie należy obarczać ZUP kosztami z tytułu niezapewnienia ciśnień.</p> <p>Obowiązek zapewnienia ciśnienia przez ZUP może mieć miejsce (miał miejsce) w przypadku, kiedy dostęp do punktu wejścia ma tylko jeden ZUP. W takiej sytuacji operator wskazywał poziom ciśnienia dostaw konieczny do zapewnienia prawidłowego funkcjonowania systemu przesyłowego.</p> <p>W sytuacji wielości podmiotów w punkcie wejścia, w sytuacji braku danych pokazujących jaki poziom minimalnych dostaw (nominacji) zapewni dotrzymanie ciśnienia w danym punkcie, jak również braku wiedzy po stronie ZUP o planowych dostawach innych ZUP, spełnienie obowiązku dotrzymania ciśnienia przez ZUP jest równoznaczne z koniecznością jednoczesnego nominowania przez każdego potencjalnego ZUP wyliczonej na własną odpowiedzialność ilości paliwa gazowego zapewniającej dotrzymanie ciśnienia. Taka sytuacja nie może mieć miejsce.</p> <p>Niezależnie od powyższego, punkt 15.5.9. jest nieprecyzyjny, nie jest jasne w jaki sposób koszty będą alokowane na poszczególnych ZUP.</p> <p>Należy podkreślić, że zgodnie z art. 6 pkt. 2 Rozporządzenia Komisji (UE) 2015/73 z dnia 30 kwietnia 2015 r. ustanawiającego kodeks</p>			<p>z systemem przesyłowym Białorusi – kraju nie będącego członkiem UE.</p> <p>Zgodnie z pkt 3.1.2.c) 3) Załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 715/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego, operatorzy systemów przesyłowych publikują (...):</p> <p>„3). jeżeli ma to znaczenie dla dostępu do systemu – informacje na temat wymogów dotyczących ciśnienia dla wszystkich właściwych punktów”.</p> <p>Rozporządzenie nr 715/2009 przewiduje zatem możliwość określenia wymogów ciśnienia w poszczególnych punktach właściwych.</p> <p>Jednocześnie, w przypadku punktów na połączeniu z systemami przesyłowymi państw nie będących członkami UE, ZUP mają wpływ na jakość paliwa gazowego i ciśnienia w punktach wejścia poprzez odpowiednie relacje umowne z dostawcami lub operatorami zasilającymi.</p>
--	--	--	--	---

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

		sieci dotyczący zasad interoperacyjności i wymiany danych, operator systemu przesyłowego jest odpowiedzialny za sterowanie przepływem gazu przez punkt połączenia międzysystemowego, pod warunkiem, że wszyscy operatorzy systemów przesyłowych wywiązują się z zobowiązań umownych dotyczących ciśnienia. Jak wskazano wprost w przywołanym artykule, to operatorzy systemów przesyłowych są odpowiedzialni za zapewnienie ciśnień, które stanowi przedmiot ich zobowiązań umownych.			
8.	2.7. (punkt błędnie podany przez uczestnik a rynku – uwaga odnosi się do punktu 2.6. IRIESP)	Proponujemy następującą redakcję tego punktu. "Użytkownik SGT korzysta z usługi przesyłania paliwa gazowego na zasadach określonych w umowie o świadczenie usług przesyłania zawartej z Właścicielem SGT." Powyższe pozostaje w zgodzie z art. 22 ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o zmianie ustawy- Prawo energetyczne oraz niektórych ustaw - Dz.U. z 2013 r. poz.984).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Częściowo uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
9.	2.8.3.	Proponujemy, aby obowiązek przekazania jednolitego tekstu IRIESP SGT był po stronie podmiotu dokonującego przyłączenia.	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
10.	3.4.1.	In our opinion, following quality parameter shall not be included as necessary one: - Hydrocarbon dew point under a pressure of 2,7 Mpa, because no	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Punkt rosy węglowodorów to temperatura (pod danym ciśnieniem), przy której składniki węglowodorów gazu ziemnego zaczną się skraplać z fazy gazowej. Maksymalna temperatura, w której odbywa się taka

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

		<p>explanation of why this parameter shall be included was provided and we are not aware of any market practice or any other circumstances justifying such an amendment</p>			<p>kondensacja, nazywana jest temperaturą kriocondetermem. Metody pomiaru zapewniają jedynie pomiar punktu rosy węglowodorów przy ciśnieniu, przy którym pomiar jest wykonany. Ponieważ kriocondetermem gazu ziemnego jest zazwyczaj przy ciśnieniu około 27 bar, obecnie dostępne systemy przygotowania gazu do pomiaru dostosowują ciśnienie wejściowe do tej wartości. Jest to zgodne z obowiązującą normą referencyjną ISO/TR 11150:2007.</p> <p><i>The hydrocarbon dew point is the temperature (at a given pressure) at which the hydrocarbon components of natural gas will start to condense out of the gaseous phase. The maximum temperature at which such condensation takes place is called the cricondenterm. Process methods only provide a hydrocarbon dew point at the pressure at which the measurement is taken. As the cricondenterm of natural gas is typically around 27 bar, there are gas preparation systems currently available which adjust input pressure to this value. The applicable reference standard is ISO/TR 11150:2007.</i></p>
11.	3.4.2.2	<p>We consider it necessary to add the following: "OSGT shall use all reasonable endeavors to accept such gaseous fuel if the acceptance of such gaseous fuel will not jeopardise the safety and/or integrity of the SGT"</p>	Gazprom export LLC	Uwzględniona	<p>Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.</p> <p><i>Regarding this point changes have been made to the TNC.</i></p>
12.	3.5.6.	<p>due to transparency reasons formula for the relative compression factor K shall be added</p>	Gazprom export LLC	Wyjaśnienie	<p>Metoda obliczania względnego współczynnika ściśliwości została wskazana w pkt. 3.6.1.4.</p> <p><i>The method of calculating the relative compressibility factor is indicated in point 3.6.1.4.</i></p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

13.	5.4.	Proponujemy nową redakcję tego punktu. "OSGT ma prawo przekazywać operatorom systemów współpracujących informacje dotyczące nominacji i renominacji składanych przez ZUP oraz zamówień składanych przez Użytkowników SGT dla punktów na połączeniach SGT i systemów współpracujących oraz informacje dotyczące wyników pomiarów i alokacji dla punktów na połączeniach SGT i systemów współpracujących."	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
14.	5.6.	Proponujemy nową redakcję tego punktu. "OSGT przekazuje Właścicielowi SGT informacje o zamówieniach Użytkowników SGT."	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
15.	6.	Biorąc pod uwagę poniższe, proponujemy pozostawić zapisy w dotychczasowym brzmieniu z uwzględnieniem praw Właściciela SGT w niezmienionym zakresie. a) Mając na uwadze zapisy Rozporządzenia Ministra Gospodarki z System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a. dnia 2 lipca 2010 r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu gazowego (Dz. U. z 2018 r., poz. 1158), umożliwiające przyłączenie do sieci przesyłowej DN 1300 lub większej wyłącznie urządzeń lub instalacji, z wykorzystaniem których prowadzona jest działalność w zakresie przesyłania	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Wyjaśnienie	Brzmienie pkt 6 IRIESP SGT zostało dostosowane do przepisów ustawy – Prawo energetyczne oraz postanowień Umowy powierzającej. Ad a) Procedura przyłączania określona w pkt 6 IRIESP SGT, jest zgodna z przepisami ustawy - Prawo energetyczne, przepisami wykonawczymi do tej ustawy oraz postanowieniami Umowy powierzającej. Procedura przyłączania, zgodnie z powołanymi przepisami i postanowieniami, zapewnia Właścicielowi SGT udział w procedurze (analiza technicznych i ekonomicznych warunków przyłączenia do SGT będzie przeprowadzana przez GAZ-SYSTEM we współpracy z Właścicielem SGT). Właściciel SGT nie jest jednak uprawniony do kontroli w ramach tej procedury. Wskazać przy tym należy, że OSGT (na podstawie art. 9c ust.1 pkt 1 ustawy – Prawo energetyczne

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

	<p>paliw gazowych, prosimy o wyjaśnienie w jaki sposób będzie przebiegał proces przyłączania do SGT, jeżeli podmiotem przyłączającym i przyłączanym będzie Gaz-System S.A.?</p> <p>Pozostawienie zapisów wg których GAZ-SYSTEM sam występuje o warunki przyłączenia do SGT, sam określa warunki przyłączenia do SGT i zawiera sam ze sobą umowę o przyłączenie, a także realizuje, nadzoruje i odbiera przyłączenie do SGT nie wydaje się właściwe. Zaproponowana procedura postępowania nie zapewnia jakiegokolwiek kontroli nad procesem przyłączania do SGT przez Właściciela SGT. Realizowane przyłączenie może wpłynąć na stan techniczny SGT oraz przepustowość techniczną systemu, do zapewnienia której zobligowany jest Właściciel SGT, a także wpływać na pogorszenie warunków funkcjonowania, wzrost kosztów przesyłu gazu przez SGT oraz brak optymalizacji parametrów pracy SGT.</p> <p>b) Realizacja nowego przyłącza do SGT wymaga uzyskania zgód korporacyjnych EuRoPol GAZ s.a., w tym analiz techniczno-ekonomicznych przyłączenia do SGT.</p> <p>c) W procesie przyjmowania Wniosków o przyłączenie, ich weryfikacji i oceny niemal całkowicie pominięty jest Właściciel SGT (występuje tylko niesprecyzowane określenie</p>		<p>oraz postanowień Umowy powierzającej) jest zobowiązany do zapewnienia bezpieczeństwa funkcjonowania systemu gazowego i realizacji umów z użytkownikami tego systemu, a tym samym jest zobligowany do niepodejmowania działań, które mogą negatywnie wpłynąć na stan techniczny SGT oraz przepustowość techniczną systemu. Powyższe będzie miało zastosowanie również w toku procedury przyłączania do SGT. Jednocześnie zarzut, iż realizowane przyłączenie może wpłynąć na stan techniczny SGT (przy czym może przecież wpłynąć również pozytywnie, nie tylko negatywnie) a także wpływać na pogorszenie warunków funkcjonowania, wzrost kosztów przesyłu gazu przez SGT oraz brak optymalizacji parametrów pracy SGT jest bezzasadny. GAZ-SYSTEM, przy określaniu warunków przyłączenia, zawieraniu umowy o przyłączenie i jej realizacji, jest bowiem zobligowany przez ustawę Prawo energetyczne do przyłączenia o ile zostaną spełnione techniczne i ekonomiczne warunki przyłączenia do sieci, a przesył paliwa gazowego nie może obniżać niezawodności dostarczania i jakości paliw gazowych lub energii poniżej poziomu określonego w odrębnych przepisach oraz powodować niekorzystnej zmiany cen lub stawek opłat za dostarczane paliwa gazowe lub energię i zakresu ich dostarczania odbiorcom przyłączonym do sieci, a także uniemożliwiać wywiązywanie się przez przedsiębiorstwa energetyczne z obowiązków w zakresie ochrony interesów odbiorców i ochrony środowiska.</p> <p>Ad. b) Zgodnie z przepisami ustawy Prawo energetyczne, przepisów wykonawczych</p>
--	---	--	---

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

		<p>"we współpracy z Właścicielem SGT"). OSGT nie ma nawet obowiązku informowania Właściciela o podejmowanych działaniach przez OSGT oraz zdarzeniach zachodzących w procesie przyłączania. Właściciel nie ma więc szansy chociażby na przedstawienie swoich opinii.</p> <p>d) Zapisy przedmiotowej Instrukcji nie gwarantują Właścicielowi SGT możliwości wywiązania się ze zobowiązań wynikających z Umowy powierzającej (par. 2 ust.2 pkt.4, par. 3 ust.11), a także nie gwarantują, że będą realizowane tylko zasadne ekonomicznie (wg kryteriów Właściciela) oraz bezpieczne technicznie projekty przyłączeń do SGT:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OSGT nie ma obowiązku poinformowania Właściciela SGT o wpłynięciu wniosku oraz przebiegu procesu rozpatrywania wniosku (np. wezwaniu wnioskodawcy do uzupełnienia wniosku, brakujących dokumentów etc.). - Instrukcja nie precyzuje: sposobu współpracy OSGT z Właścicielem SGT (zwłaszcza rozstrzygania sporów), zakresu decyzyjności, terminów przekazywania informacji etc. w trakcie opracowania analiz techniczno-ekonomicznych. Instrukcja nie wskazuje, która ze stron (OSGT czy Właściciel SGT) określa wymagania techniczne i ekonomiczne. - zmiana warunków o przyłączenie 			<p>do tej ustawy oraz postanowień Umowy powierzającej, przyłączenie do SGT nie wymaga uzyskania zgody EuRoPol GAZ S.A.</p> <p>Ad. c) Procedura rozpoznawania wniosków o przyłączenie do SGT została dostosowana do przepisów ustawy Prawo energetyczne oraz postanowień Umowy powierzającej. Właściciel SGT ma możliwość przedstawienia opinii w zakresie złożonego wniosku o przyłączenie.</p> <p>Ad. d) Ponownie należy wskazać, że IRiESP SGT jest zgodna z przepisami ustawy – Prawo energetyczne, uwzględnia postanowienia Umowy powierzającej - aktualne pozostają argumenty podniesione powyżej.</p>
--	--	---	--	--	---

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

		<p>w myśl nowych zapisów Instrukcji może się odbywać przez złożenie nowego wniosku o wydanie warunków lub (co jest nowym zapisem) poprzez postanowienia umowy o przyłączenie. Jaki jest cel tego zapisu? Należy zaznaczyć, że Właściciel SGT nie jest stroną umowy, a OSGT nie ma obowiązku informowania Właściciela SGT o jej zapisach.</p> <p>- Właściciel SGT nie ma wpływu na zapisy umowy o przyłączenie, OSGT nie musi przekazywać Właścicielowi jej treści, a jednocześnie według zapisów Instrukcji stanowi ona podstawę do rozpoczęcia prac projektowych i budowlano montażowych, w zakresie określonym umową o przyłączenie.</p>			
16.	7	<p>For the avoidance of doubt, the Shipper or the SGT User in case of existing contract shall provide no additional documents. We also believe that financial security shall not be provided by shippers or users, who used to paying for services regularly and without substantial delays for the last 5 years.</p>	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	<p>Celem wprowadzanych zmian w Instrukcji jest ustalenie jednolitych i niedyskryminujących zasad zobowiązujących wszystkich ZUP do wniesienia odpowiedniego zabezpieczenia finansowego (bez uwzględniania kwestii dotychczasowej współpracy) gwarantującego prawidłowość wypełniania zobowiązań finansowych ZUP wynikających z Umowy przesyłowej.</p> <p>Sposób zabezpieczenia finansowego w związku z realizacją Umowy przesyłowej jest ustalany przez OSGT na podstawie przepisów prawa europejskiego (Rozporządzenia Komisji (UE) nr 312/2014 z dnia 26 marca 2014 r. ustanawiającego kodeks sieci dotyczący bilansowania gazu w sieciach przesyłowych) oraz decyzji Prezesa URE zatwierdzającej „Mechanizm zapewnienia neutralności kosztowej działań bilansujących Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A.</p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<p>zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 312/2014 z dnia 26 marca 2014 r. ustanawiającym kodeks sieci dotyczący bilansowania gazu w sieciach przesyłowych". Dodać należy, że ZUP jest zobowiązany w trakcie obowiązywania Umowy przesyłowej niezwłocznie powiadomić OSGT o jakichkolwiek zmianach w stosunku do momentu przedłożenia wniosku o zawarcie Umowy przesyłowej oraz do przedstawienia aktualnych danych i dokumentów, w szczególności w sytuacji gdy nastąpiły okoliczności, które mogą wpływać na ustanowione zabezpieczenie finansowe.</p> <p><i>The purpose of the amendments to the Instruction is to establish uniform and non-discriminatory rules obliging all Shippers to provide adequate financial security (without taking into account the issue of existing cooperation) guaranteeing the correct fulfillment of Shipper's financial obligations under the Transmission Agreement.</i></p> <p><i>The method of financial security in connection with the implementation of the Transmission Agreement is determined by OSGT on the basis of European law (Commission Regulation (EU) No 312/2014 of 26 March 2014 establishing a network code on gas balancing in transmission networks) and the decision of the President of the Energy Regulatory Authority approving "Mechanism to ensure cost neutrality of balancing activities of the Gas Transmission Operator GAZ-SYSTEM SA in accordance with Commission Regulation (EU) No 312/2014 of 26 March 2014 establishing a network code on gas balancing in transmission networks."</i></p> <p><i>It should be added that during the validity of the Transmission Agreement, the Shipper is obliged to notify the OSGT of any changes</i></p>
--	--	--	--	--	--

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<i>immediately in relation to the submission of the application for the conclusion of the Transmission Agreement and to submit current data and documents, in particular in case where circumstances may affect the financial security.</i>
17.	7.2.2.7	Proponujemy wykreślić słowa "lub innej platformie internetowej" z uwagi na użytą definicję Platformy aukcyjnej w pkt. 1.1.	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
18.	7.2.11 7.3.	Proponujemy nową redakcję tego punktu: <i>ZUP jest zobowiązany złożyć zabezpieczenie finansowe, w celu zabezpieczenia roszczeń OSGT wynikających z Umowy przesyłowej, w wysokości i formie analogicznej, jak w rozdziale V „Zasady zarządzania ryzykiem kredytowym” zawartym w zatwierdzonym decyzją Prezesa URE mechanizmie zapewnienia neutralności kosztowej działań bilansujących OSGT, zgodnie z NC BAL. Zabezpieczenie finansowe bowiem, o którym mowa w art. 31 ust.1 NC BAL, dotyczy wyłącznie ryzyka kredytowego z tytułu niewywiązania się ZUP z płatności należnych OSGT z tytułu niebilansowania, tj. opłat o których mowa w art. 29 i 30 NC BAL. Zabezpieczenie finansowe, o którym mowa w Instrukcji winno dotyczyć wszelkich zobowiązań finansowych ZUP wynikających z Umów przesyłowych.</i>	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Nieuwzględniona	Brzmienie pkt 7.3. IRIESP SGT (obowiązek złożenia zabezpieczenia przez ZUP) uwzględnia wymogi określone w decyzji Prezesa URE, wydanej na podstawie NC BAL, zatwierdzającej mechanizm zapewnienia neutralności kosztowej działań bilansujących OSGT. Zaproponowane brzmienie uwzględnia zatem postulaty podniesione przez EuRoPol GAZ S.A. Jednocześnie proponowane przez EuRoPol GAZ S.A. brzmienie postanowienia poprzez odwołanie się wprost do treści aktualnej decyzji Prezesa URE nie jest celowe ze względu na konieczność każdorazowej zmiany IRIESP SGT po zmianie decyzji Prezesa URE.

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

19.	7.3.	<p>Obecny model świadczenia usług przesyłowych przewiduje, że zasady ustanowienia zabezpieczenia finansowego na rzecz OSGT przez ZUP są uregulowane we wzorcowych Ogólnych Warunkach Umowy Przesyłowej. Wykreślenie w pkt. 7.3 konsultowanego projektu wyrazów "w Umowie przesyłowej" sugeruje, iż kwestia to zostanie uregulowana w innym dokumencie, który nie jest integralną częścią umowy. Wnioskujemy o pozostawienie możliwości zwolnienia ZUP z obowiązku złożenia zabezpieczenia, w przypadku posiadania odpowiedniego ratingu oraz możliwości ustanowienia zabezpieczenia finansowego w postaci weksla własnego oraz oświadczenia w formie aktu notarialnego o poddaniu się egzekucji przez ZUP, który w ciągu ostatnich 4 lat nieprzerwanie korzystał z przepustowości oraz terminowo dokonywał płatności swoich zobowiązań wobec OSGT.</p>	PGNiG S.A.	Nieuwzględniona	<p>Wymogi i zasady zarządzania ryzykiem kredytowym, w tym w zakresie katalogu akceptowanych przez OSP form zabezpieczenia finansowego są określone przede wszystkim w zatwierdzonym decyzją Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki z dnia 15 grudnia 2018 r. „Mechanizmie zapewnienia neutralności kosztowej działań bilansujących Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 312/2014 z dnia 26 marca 2014 r. ustanawiającym kodeks sieci dotyczący bilansowania gazu w sieciach przesyłowych". Zasady zabezpieczeń zawarte w OWU wynikają z ww. decyzji Prezesa URE.</p>
20.	8.4.	<p>Zwracamy uwagę na potrzebę dostosowania zapisów tego punktu do rozporządzenia taryfowego ponieważ przepisy tego rozporządzenia nie definiują usługi przesyłania zwrotnego.</p>	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	<p>Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.</p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

21.	8.6.11.	Shall be deleted. The point does not take into account confidentiality regime international commercial contracts are subject to. It makes no sense to provide the third party with confidential information without obligations of such party to preserve confidentiality regime and liability to compensate the damage in case of unauthorized disclosure.	Gazprom export LLC	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu. <i>Regarding this point changes have been made to the TNC.</i>
22.	8.6.3.3	"one (1) week prior an auction of monthly products"	Gazprom export LLC	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu. (wersja angielskojęzyczna) <i>Regarding this point changes have been made to the TNC.</i> (English version)
23.	9.	Proponujemy uzupełnić pierwsze zdanie po słowach "w procedurze podwyższonej nominacji" poprzez dopisanie:"...zgodnie z postanowieniami NC CAM".	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Nieuwzględniona	W punkcie 1.4.3 zostało wskazane, że cały dokument jest zgodny z kodeksami sieciowymi wydanymi przez Komisję Europejską.

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

24.	11.2.1.	We believe that OSGT shall post an information regarding the works planned for the calendar year not later than 25 December of the previous year	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	<p>Harmonogram planowanych prac na kolejny rok jest uzgadniany każdego roku w drugim lub trzecim tygodniu grudnia przez wszystkie podmioty biorące udział w transporcie gazu Systemem Gazociągów Tranzytowych Jamał - Europa Zachodnia.</p> <p>Biorąc pod uwagę okres świąteczny, jak również uwzględniając fakt, że prace planowane nie są realizowane w okresie zimowym (ze względu na maksymalizację transportu gazu w tym okresie), w opinii OSGT publikacja planu prac planowanych w terminie do 31 stycznia jest uzasadniona. Zwracamy uwagę, że jest to termin graniczny, plan prac może zostać opublikowany wcześniej, niezwłocznie po niezbędnych uzgodnieniach.</p> <p>Ponadto, zgodnie z pkt. 11.2.2. IRIESP SGT, OSGT powiadamia ZUP, objętych oddziaływaniem ograniczeń o terminach, czasie trwania oraz zakresie ograniczeń w punktach wejścia lub wyjścia, co najmniej czterdzieści dwa (42) dni przed datą planowanych prac, spełniając zapisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 715/2009 z dnia 13 lipca 2009r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego i uchylającego rozporządzenie (WE) 1775/2005.</p> <p><i>The schedule of planned works for the next year is agreed each year in the second or third week of December by all entities involved in gas transmission through the Yamal - Western Europe Transit Gas Pipeline System.</i></p> <p><i>Considering the holiday period, as well as taking into account the fact that the planned works are not carried out in the winter due to the maximization of gas transmission in this period), in the opinion of the OSGT, publication of the plan of works planned by 31</i></p>
-----	---------	--	--------------------	-----------------	--

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<p>January is justified. Please note that this is a deadline, the work plan may be published earlier, immediately after the necessary arrangements.</p> <p>In addition, in accordance with point 11.2.2. of the TNC SGT, OSGT notifies Shippers affected by restrictions about the dates, duration and scope of restrictions at entry or exit points, at least forty-two (42) days before the date of planned works, complying with the provisions of Regulation of the European Parliament and of the Council (EC) No. 715 / 2009 of 13 July 2009 on conditions for access to natural gas transmission networks and repealing Regulation (EC) 1775/2005.</p>
25.	11.2.3.	Proponujemy przywrócić poprzedniej redakcji tego punktu. Uwzględnienie ograniczeń w zamówieniach Użytkowników SGT regulują kontrakty historyczne.	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Dokonano zmian w IRIESP w zakresie wskazanego punktu.
26.	12, 16.5.3.d definitions of nomination/renominations	As far as agreement on Technical conditions between the SGT User and EuRoPol GAS establishing rules for allocation procedure are still in force, article 12 shall not be applicable with regard to SGT User.	Gazprom export LLC	Wyjaśnienie	IRIESP reguluje zasady alokacji wyłącznie dla ZUP nie określając sposobu wyznaczania ilości zrealizowanych dla użytkowników SGT. W zakresie pkt 16.5.3 IRIESP SGT - uwaga uwzględniona. TNC regulates the allocation rules only for Shippers, without specifying how to determine the quantities reserved for SGT Users. In the scope of point 16.5.3 of the TNC SGT - comment taken into account.

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

27.	12.1.1.,1 2.1.13., 12.1.14., 12.1.21., 12.1.22., 12.1.25., 12.1.26., 12.2.1., 12.2.2., 12.2.3., 12.3.2.,1 2.4.1., 12.4.3.	Proponujemy wykreślenie terminu "i/lub Użytkownika SGT" ze względu na inne uregulowania zawarte w <i>kontraktach historycznych</i> , realizowanych na dotychczasowych zasadach do czasu wygaśnięcia tych kontraktów (zgodnie art. 22 ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o zmianie ustawy- Prawo energetyczne oraz niektórych ustaw - Dz.U. z 2013 r. poz.984).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Wyjaśnienie	Wskazane postanowienia IRiESP SGT zostały dostosowane do postanowień Umowy powierzającej (gwarantującej możliwość realizacji kontraktów historycznych). Postanowienia IRiESP SGT nie naruszają zatem uprawnień Właściciela SGT i Użytkowników SGT do realizacji tych kontraktów. Brzmienie postanowień z pkt 12 IRiESP SGT zostały dostosowane do zmian w pkt 5.4. i 5.6.
28.	12.1.27.5	Proponujemy wykreślić ten punkt. Uwzględnienie ograniczeń w zamówieniach Użytkowników SGT regulują <i>kontrakty historyczne</i> .	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Nieuwzględniona	Ujęcie w regulacji zamówień Użytkowników SGT wynika z zasad transparentności funkcjonowania operatora i poinformowania ZUP o priorytetach stosowanych przy redukcji nominacji.
29.	12.3.2.	Prosimy o wyjaśnienie, w jaki sposób Giełda Gazu i PZPT mogą dokonywać renominacji jeżeli uprzednio nie składają nominacji zgodnie z punktem 12.2.?	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Wyjaśnienie	Giełda Gazu oraz PZPT składają nominacje zgodnie z postanowieniami pkt. 12.1.6.

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

30.	14	<p>We are of the opinion that OSGT shall use the system possibilities to balance the Shippers by means of the cumulative gas from SGT and only in case of absence of such possibility, shall apply such commercial measures as buy and sell procedures. The Shipper shall have the right to balance quantities delivered for transmission and off-taken from the SGT within a month or on the first three days of the following month in case of imbalance happened on the last day of the month. No charges shall be imposed on the Shipper if there is no imbalance by end of the month.</p>	Gazprom export LLC	Wyjaśnienie	<p>Zasady bilansowania oraz prowadzenia rozliczeń z tytułu niezbilansowania są zgodne z zapisami Rozporządzenia Komisji (UE) nr 312/2014 z dnia 26 marca 2014 r. ustanawiającego kodeks sieci dotyczący bilansowania gazu w sieciach przesyłowych (Dz. U. UE. L. z 2014 r. Nr 91, str. 15 – dalej: „BAL NC”). BAL NC definiuje bilansowanie dobowe i rozliczenia z tytułu niezbilansowania dobowego, z tego względu nie ma możliwości stosowania rozliczeń za niezbilansowanie narastające w miesiącu.</p> <p><i>The rules for balancing and settling accounts for imbalance are in accordance with the provisions of Commission Regulation (EU) No 312/2014 of 26 March 2014 establishing a network code on gas balancing in transmission networks (Journal of Laws of the EU from 2014). No. 91, page 15 - hereinafter: "BAL NC"). BAL NC defines daily balancing and settlements due to daily imbalance, therefore it is not possible to use settlements for unbalancing increasing during the month.</i></p>
31.	14.4.2.	<p>We believe, that it would be more consistent to oblige OSGT to issue credit-note rather than compelling Shipper to issue invoice, in case of negative value of the charge related to financial neutrality of balancing.</p>	Gazprom export LLC	Wyjaśnienie	<p>W związku z przepisami dotyczącymi podatku VAT w Polsce, GAZ-SYSTEM wystawia fakturę VAT a za dodatnią opłatę neutralizacyjną. Odpowiednio w przypadku ujemnej opłaty neutralizacyjnej fakturę VAT wystawia ZUP. W opinii GAZ-SYSTEM, faktura korygująca nie jest odpowiednim dokumentem do rozliczania ujemnej opłaty neutralizującej.</p> <p><i>Due to the polish VAT regulations for a positive neutralising fee, GAZ-SYSTEM issues a VAT invoice. Similarly, in case of a negative neutralising fee, in our opinion, VAT invoice, not a credit note is an appropriate document for settlement.</i></p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

32.	15.5.1.	<p>In our opinion 15.5.1 shall be set out as follows "In case when the quality parameters of the gaseous fuel specified in point 3.4.1.1 are not observed at the entry points, the OSGT may introduce restrictions on the receipt of gaseous fuel for transmission at the physical entry points provided that OSGT shall use reasonable endeavors to accept such gaseous fuel if the acceptance of such gaseous fuel will not jeopardise the safety and/or integrity of the SGT. In case when the quality parameters of the gaseous fuel specified in point 3.4.1.1 are not observed at the exit points provided that gas quality at the entry points delivered by Shipper satisfies the quality parameters of the gaseous fuel specified in point 3.4.1.1, Shipper may introduce restrictions on the offtake of such gaseous fuel at the physical exit points."</p>	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	<p>Utrzymanie określonych w pkt. 3.4.1.1 IRIESP SGT parametrów jakościowych paliwa gazowego w SGT jest jednym z kryteriów bezpieczeństwa funkcjonowania SGT, określonym w pkt. 4.1.7 IRIESP SGT.</p> <p>Jeśli parametry jakościowe paliwa gazowego wprowadzonego do SGT w punktach wejścia spełniają wymagania określone w pkt. 3.4.1.1, wówczas również w punktach wyjścia z systemu przesyłowego parametry jakościowe spełniają te wymagania.</p> <p>Jeśli natomiast paliwo gazowe przekazane do odbioru w punktach wyjścia nie będzie spełniało wymagań określonych w 3.4.1.1, wówczas zgodnie z Taryfą obowiązującą dla SGT zostanie udzielona bonifikata.</p> <p><i>Maintenance of the quality parameters of gaseous fuel in SGT, specified in point 3.4.1.1 TNC SGT, is one of the safety criteria for the functioning of SGT, as specified in point 4.1.7 TNC SGT.</i></p> <p><i>If the quality parameters of gaseous fuel introduced to SGT at the entry points meet the requirements set out in point 3.4.1.1, then also at the exit points from the transmission system the quality parameters meet these requirements.</i></p> <p><i>If, however, the gaseous fuel delivered for collection at the exit points does not meet the requirements specified in 3.4.1.1, then a discount will be granted in accordance with the Tariff applicable to SGT.</i></p>
33.	15.5.4, 15.5.6.	<p>According to point 15.5.4 the Shipper is liable for noncompliance with the quality parameters specified for the entry points. The same liability shall be applicable to the OSGT in case of noncompliance with the quality parameters specified for exit points. The</p>	Gazprom export LLC	Wyjaśnienie	<p>Zgodnie z art. 9c ust. 1 pkt 1 ustawy – Prawo energetyczne, operator systemu przesyłowego, jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dostarczania paliw gazowych poprzez zapewnienie bezpieczeństwa funkcjonowania systemu gazowego i realizację umów z użytkownikami tego systemu.</p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

		<p>same principle shall be applied to points 15.5.6-15.5.7, the situation when the operator of gas transportation system bears no liability is unacceptable.</p>		<p>Na mocy ww. przepisu, operator jest zobowiązany do zagwarantowania parametrów jakościowych przesyłanego paliwa gazowego, minimalne parametry jakościowe zostały określone w rozporządzeniu systemowym gazowym. Wymogi dla paliwa gazowego przesyłanego przez SGT zostały sprecyzowane w pkt 3.4.1 IRiESP SGT.</p> <p>OSGT jest zatem zobowiązany do zapewnienia by paliwo gazowe dostarczone do punktu wyjścia SGT spełniało parametry jakościowe wskazane w ww. pkt IRiESP SGT. Konsekwentnie, paliwo gazowe dostarczone do punktu wyjścia z SGT spełnia parametry jakościowe nie niższe niż parametry jakościowe paliwa gazowego przyjętego w punkcie wejścia do SGT.</p> <p><i>In accordance with art. 9c paragraph 1 point 1 of the Energy Law Act, the transmission system operator is responsible for the security of gas supply by ensuring the security of the gas system and the implementation of contracts with the system Users.</i></p> <p><i>By virtue of the above regulation, the operator is obliged to guarantee the quality parameters of the gaseous fuel transmitted. The minimum quality parameters are specified in the gas system regulation. Requirements for gaseous fuel transmitted by SGT have been specified in point 3.4.1 of TNC SGT.</i></p> <p><i>The OSGT is therefore obliged to ensure that the gaseous fuel delivered to the SGT exit point meets the quality parameters indicated in the abovementioned TNC SGT. Consequently, the gaseous fuel delivered to the SGT exit point meets quality parameters not lower than the quality parameters of the gaseous fuel accepted at the SGT entry point</i></p>
--	--	--	--	--

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

34.	5.5.4, 15.5.6.	It shall be determined, that the Shipper is entitled to charge a fee from OSGT for the each of the quality parameters in points 15.5.4, 15.5.6, 15.5.9 if OSGT delivers gaseous fuel at a physical exit point that doesn't satisfy at least one of the quality parameters specified in point 15.5.3, 15.5.6, 15.5.9	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Bonifikaty z tytułu niespełnienia parametrów jakościowych paliwa gazowego przekazanego w punktach wyjścia z SGT określa Taryfa SGT. <i>Discounts for failure to meet the quality parameters of gaseous fuel transferred at exit points from SGT are set out in the SGT Tariff.</i>
35.	15.5.5	It shall be determined, that OSGT is entitled to charge a fee only in a case of documented, proven direct loses directly caused by acceptance of gaseous fuel for transmission that does not satisfy quality parameters specified in 15.5.4, 15.5.6.	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Zgodnie z § 31 rozporządzenia systemowego gazowego, użytkownik systemu gazowego jest zobowiązany do dostarczania paliwa gazowego spełniającego minimalne parametry jakościowe. Jednocześnie nie ma przepisów (zarówno w ustawie Prawo energetyczne, przepisach wykonawczych do tej ustawy lub przepisach UE, w tym w rozporządzeniu 715/2009) które nakładałyby na operatora wymóg określania opłaty za niedotrzymanie parametrów jakościowych w wymiarze równym wysokości szkody (udokumentowanej), którą operator poniósł z tytułu niedotrzymania tych parametrów. <i>Pursuant to § 31 gas system regulation, the gas system user is required to supply gas that meets the minimum quality parameters. At the same time, there are no provisions (either in the Energy Law, executive provisions to this Act or EU provisions, including Regulation 715/2009) that would impose on the operator the requirement to specify a fee for non-compliance with quality parameters, equal to the amount of damage (documented) that the operator has suffered due to failure to comply with these parameters.</i>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

36.	15.5.8.	Please consider adding the following: "For avoidance of doubt any additional charges are limited to parameters specified in point 15.5.4. and 15.5.6"	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Uwaga niezasadna. ZUP nie może zostać obciążony opłatami ustalonymi w sposób dowolny przez OSGT (bez wyraźnej podstawy). OSGT nie jest uprawniony do pobierania opłat, które nie mają podstaw w umowie przesyłowej, Taryfie oraz IRIESP SGT. <i>Comment unfounded. The Shipper may not be charged any fees determined by the OSGT in any manner (without a clear basis). OSGT is not entitled to collect fees that have no basis in the transmission contract, Tariff and TNC SGT.</i>
37.	15.5.9.	We believe that p. 15.5.9 does not contain transparent method of determination of such "additional costs" caused by Shippers failure to comply with gas pressure level, therefore due clarification shall be given.	Gazprom export LLC	Uwzględniona	Doprecyzowano zapisy IRIESP SGT wprowadzając wzór, na podstawie którego będzie wyliczana opłata za niedotrzymanie ciśnienia w punktach wejścia. <i>The TNC SGT provisions have been clarified by introducing a formula based on which the fee for non-compliance with pressure at entry points will be calculated.</i>
38.	15.5.9.	W jaki sposób będą naliczane koszty sprężenia paliwa gazowego związane z niedotrzymaniem ciśnienia określonego w pkt. 3.4.2.1 i przez kogo? Koszty sprężenia paliwa gazowego w całości będzie ponosił Właściciel SGT, w związku z czym beneficjentem opłat na pokrycie tych kosztów powinien być również Właściciel SGT, co powinno być odzwierciedlone zarówno w Umowie powierzającej, jak i taryfie.	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Doprecyzowano zapisy IRIESP SGT wprowadzając wzór, na podstawie którego będzie wyliczana opłata za niedotrzymanie ciśnienia w punktach wejścia. <i>The TNC SGT provisions have been clarified by introducing a formula based on which the fee for non-compliance with pressure at entry points will be calculated.</i>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

39.	16.1.1., 16.4.4., 16.5.	Proponujemy wykreślenie terminu "i/lub Użytkownika SGT" ze względu na odmienne uregulowania zawarte w <i>kontraktach historycznych</i> , realizowanych na dotychczasowych zasadach do czasu wygaśnięcia tych kontraktów (zgodnie art. 22 ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o zmianie ustawy- Prawo energetyczne oraz niektórych ustaw - Dz.U. z 2013 r. poz.984).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Częściowo uwzględniona	W zakresie pkt 16.1.1. IRiESP SGT – uwaga uwzględniona. W zakresie pkt 16.4.4 oraz 16.5.3. IRiESP SGT – brzmienie postanowienia zostało dostosowane do zmian w pkt 5.4 i 5.6. IRiESP SGT; W zakresie pkt 16.5.4. IRiESP SGT – uwaga nieuwzględniona – Przekazywanie danych osobowych osób zatrudnionych przez Właściciela SGT lub Użytkownika SGT jest dokonywane wyłącznie na potrzeby realizacji kontraktów historycznych, ma na celu usprawnienie obiegu informacji między OSGT a odpowiednio Właścicielem SGT lub Użytkownikiem SGT (dane przekazywane wyłącznie w takim zakresie, jaki jest niezbędny do skontaktowania się z osobą upoważnioną).
40.	16.5.3.	Proponujemy wykreślić ten punkt. Tytułem wyjaśnienia, zgodnie z <i>kontraktami historycznymi</i> Użytkownicy SGT składają zamówienia (por. uzasadnienie jak w pkt.18).	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Uwzględniona	Brzmienie pkt. 16.5.3 zostało dostosowane do zmian w pkt 5.4 i 5.6. IRiESP SGT;
41.	16.5.4.	due to requirements of EU legislation, SGT Owner shall not provide any information related to personal data the SGT Users' employees without prior written consent. Due to requirements of EU legislation, SGT Owner shall not provide any information related to personal data the SGT Users' employees without prior written consent. In case if such data is transferred with regard to GPE's employees, it requires the consent also in accordance with Russian law.	Gazprom export LLC	Nieuwzględniona	Przekazywanie danych osobowych osób zatrudnionych przez Właściciela SGT lub Użytkownika SGT jest dokonywane wyłącznie na potrzeby realizacji kontraktów historycznych, ma na celu usprawnienie obiegu informacji między OSGT a odpowiednio Właścicielem SGT lub Użytkownikiem SGT (dane przekazywane wyłącznie w takim zakresie, jaki jest niezbędny do skontaktowania się z osobą upoważnioną). Przetwarzanie ww. danych osobowych jest zatem niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią (nie narusza przy tym interesów lub podstawowych praw i wolności osoby, której dane dotyczą, które wymagałyby

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

				<p>ochrony danych osobowych). Przetwarzanie danych w powyżej wskazanym zakresie jest zatem uprawnione w świetle rozporządzenia RODO.</p> <p>Jednocześnie należy wskazać, że postanowienia IRiESP SGT nie mają charakteru prywatnoprawnego, lecz publicznoprawny (decyzja administracyjna), zatem z tego tytułu, w zakresie wskazanym w decyzji, podmiot jest uprawniony do udostępnienia danych osobowych.</p> <p>Jednocześnie należy wskazać, że przepisy UE w zakresie ochrony danych osobowych określają co najmniej takie same lub wyższe wymogi jak przepisy państw sąsiadujących z UE, które nie są członkami EFTA lub EOG, stąd też należy uznać, że o ile postanowienie nie narusza przepisów unijnych, nie są naruszone również w tym zakresie przepisy państw sąsiadujących z UE, które nie są członkami EFTA lub EOG.</p> <p><i>The transfer of personal data of persons employed by the SGT Owner or SGT User is made solely for the purposes of performing historical contracts, is aimed at improving the flow of information between the OSGT and the SGT Owner or SGT User respectively (data provided only to the extent necessary to contact authorized person).</i></p> <p><i>Processing of the abovementioned personal data is therefore necessary for the purposes of legitimate interests pursued by the administrator or by a third party (without prejudice to the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject, which would require the protection of personal data). Data processing in the abovementioned scope is therefore entitled under the GDPR Regulation.</i></p>
--	--	--	--	---

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<p><i>At the same time, it should be noted that the provisions of the TNC SGT are not private-law, but public-law (administrative decision), therefore, to the extent indicated in the decision, the entity is entitled to disclose personal data.</i></p> <p><i>At the same time, it should be noted that EU provisions on the protection of personal data set at least the same or higher requirements as the provisions of EU neighboring countries that are not EFTA or EEA members, hence it should be considered that, provided that the provision does not infringe EU provisions, the provisions of EU neighboring countries that are not EFTA or EEA members are also infringed in this respect.</i></p>
42.	16.5.4.	Proponujemy nową redakcję tego punktu, tj. <i>"Właściciel SGT przekazuje do OSGT dane osób upoważnionych przez Właściciela SGT, do przekazywania OSGT informacji dotyczących realizacji umów o świadczenie usług przesyłania zawartych z Właścicielem SGT."</i>	System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.	Nieuwzględniona	<p>Przekazywanie danych osobowych osób zatrudnionych przez Właściciela SGT lub Użytkownika SGT jest dokonywane wyłącznie na potrzeby realizacji kontraktów historycznych, ma na celu usprawnienie obiegu informacji między OSGT a odpowiednio Właścicielem SGT lub Użytkownikiem SGT (dane przekazywane wyłącznie w takim zakresie, jaki jest niezbędny do skontaktowania się z osobą upoważnioną). Przetwarzanie ww. danych osobowych jest zatem niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią (nie narusza przy tym interesów lub podstawowych praw i wolności osoby, której dane dotyczą, które wymagałyby ochrony danych osobowych). Przetwarzanie danych w powyżej wskazanym zakresie jest zatem uprawnione w świetle rozporządzenia RODO. Jednocześnie należy wskazać, że postanowienia IRiESP SGT nie mają charakteru prywatnoprawnego,</p>

Zestawienie zgłoszonych przez Uczestników rynku uwag i sposobu ich uwzględnienia

					<p>lecz publicznoprawny (decyzja administracyjna), zatem z tego tytułu, w zakresie wskazanym w decyzji, podmiot jest uprawniony do udostępnienia danych osobowych.</p> <p>Jednocześnie należy wskazać, że przepisy UE w zakresie ochrony danych osobowych określają co najmniej takie same lub wyższe wymogi jak przepisy państw sąsiadujących z UE, które nie są członkami EFTA lub EOG, stąd też należy uznać, że o ile postanowienie nie narusza przepisów unijnych, nie są naruszone również w tym zakresie przepisy państw sąsiadujących z UE, które nie są członkami EFTA lub EOG.</p>
43.	17.2.1.	<p>Proponujemy pozostawienie dotychczasowej wersji tego punktu ponieważ kontrakty historyczne nie przewidują takich zobowiązań Użytkowników SGT wobec OSGT.</p>	<p>System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.</p>	Nieuwzględniona	<p>Pkt 17.2.1. IRiESP SGT nie narusza postanowień kontraktów historycznych, nie jest nadmiernym wymogiem nałożonym na Użytkownika SGT, dotyczy wyłącznie sytuacji awaryjnych (poinformowanie OSGT przez podmiot, który dysponuje informacją o sytuacji awaryjnej może zapobiec powstaniu zagrożenia dla bezpieczeństwa funkcjonowania systemu gazowego).</p>
44.	18.2.	<p>Wobec nowej definicji dostępnej zdolności przesyłowej określonej w punkcie 1.1. proponujemy wykreślić ten punkt lub prosimy o wyjaśnienie jego znaczenia. W naszej opinii zasady określania dostępnej przepustowości zamieszczone w Umowie powierzającej nie wpływają na prawa i obowiązki ZUP lub innych Użytkowników systemu wynikające z IRiESP SGT.</p>	<p>System Gazociągów Przesyłowych EuRoPol GAZ s.a.</p>	Wyjaśnienie	<p>Pkt 18.2 IRiESP SGT ma na celu zabezpieczenie realizacji Umowy powierzającej.</p>